

Inhalt

Vorwort 7

1 Grundlagen und Bezüge einer Fachdidaktik Englisch 9

1.1 Die Fachdidaktik Englisch im Spannungsfeld der Bezugswissenschaften 10

- 1.1.1 Fremdsprachendidaktik 11
- 1.1.2 Linguistik 11
- 1.1.3 Angewandte Linguistik und *Second Language Acquisition* 12
- 1.1.4 Sprachlehrforschung 12
- 1.1.5 Lerntheorien, Sprachpsychologie und Hirnforschung 13
- 1.1.6 Literaturwissenschaft 15
- 1.1.7 Kulturwissenschaft 15

1.2 *The times they are a-changin'* – Englischdidaktik im Wandel der Zeiten 16

- 1.2.1 Die Anfänge: die Grammatik-Übersetzungsmethode 16
- 1.2.2 Erste Reformen: die direkte Methode 16
- 1.2.3 Die audiolinguale Methode 17
- 1.2.4 Die audiovisuelle Methode 18
- 1.2.5 Kommunikativer Fremdsprachenunterricht 18
- 1.2.6 Interkulturelle Didaktik 20

1.3 *Today's menu* – Didaktische Leitideen, Konzepte und Prinzipien im Englischunterricht der Gegenwart 21

- 1.3.1 Handlungsorientierung 21
- 1.3.2 Interkulturelles Handeln 21
- 1.3.3 *Learner-centredness* 22
- 1.3.4 Aufgabenorientierung 23
- 1.3.5 Bedeutsame Inhalte 23
- 1.3.6 Selbstbestimmtes und kooperatives Lernen 24

2 Englischunterricht als schulstufenübergreifendes und fächerverbindendes Kontinuum 25

2.1 Der Englischunterricht der Primarstufe – *All play and no work?* 26

- 2.1.1 Unterschiedliche Modelle und ihre Zielssetzungen 26
- 2.1.2 Unterrichtsmerkmale 28
- 2.1.3 Selbst- und Fremdbewertung 31

2.2 *Crossing the bridge* – Die Gestaltung des Übergangs vom Englischunterricht der Primarstufe zur Sekundarstufe I 33

- 2.2.1 Kontinuität und Veränderung 33
- 2.2.2 Abschlussprofile als Anschlussprofile 34
- 2.2.3 Heterogenität als Chance 37
- 2.2.4 Desiderata 38

2.3 Der Englischunterricht der Sekundarstufe I 40

- 2.3.1 Die verschiedenen Schularten 40
- 2.3.2 Ziele und Merkmale 41

2.4	Die Gestaltung des Übergangs von der Sekundarstufe I zur Sekundarstufe II	47
2.5	<i>Coming of age</i> – Der Englischunterricht der Sekundarstufe II	48
2.6	<i>The EU stamp of approval</i> – Standards und Referenzsysteme für das Lernen und Lehren von Sprachen	50
2.6.1	Der Gemeinsame europäische Referenzrahmen für Sprachen	50
2.6.2	Standards des Fremdsprachenlernens	53
2.6.3	Rahmenpläne, Lehrpläne und Kerncurricula	56
2.7	Fachübergreifender und fächerverbindender Unterricht	58
2.7.1	Fachübergreifender Unterricht	58
2.7.2	Fächerverbindender Unterricht	59
2.7.3	Konzepte fachübergreifenden und fächerverbindenden Englischunterrichts	59
2.7.4	Organisationsformen fachübergreifenden und fächerverbindenden Unterrichts	60
2.7.5	Leistungsermittlung und Leistungsbeurteilung	61
2.8	Bilingualer Sachfachunterricht	62
2.8.1	Die verschiedenen Modelle	62
2.8.2	Auswirkungen des bilingualen Unterrichts	64
2.8.3	Perspektiven des bilingualen Sachfachunterrichts	65
2.9	Englischunterricht mit erwachsenen Lernern	66
3	Ziele, Inhalte und Methoden des Englischunterrichts	69
3.1	Grundsätzliche Zusammenhänge	70
3.1.1	Interkulturelle kommunikative Kompetenz als übergeordnetes Ziel des Englischunterrichts	70
3.1.2	Der Zusammenhang von Ziel, Inhalt und Methode	72
3.2	Die Entwicklung der sprachlichen Fertigkeiten	73
3.2.1	Hör- und Hör-/Sehverstehen	74
3.2.2	Lesen und Leseverstehen	83
3.2.3	Sprechen und mündliche Interaktion	92
3.2.4	Schreiben und schriftliche Interaktion	103
3.2.5	Sprachmittlung	112
3.3	Der Erwerb der sprachlichen Mittel	114
3.3.1	Wortschatz	114
3.3.2	Grammatik	127
3.3.3	Pragmatische Kompetenz und kommunikative Ziele	137
3.4	<i>What's the difference?</i> – Vom Landeskundeunterricht zum interkulturellen Lernen	140
3.4.1	Traditionelle Landeskunde versus <i>Cultural Studies</i>	140
3.4.2	Interkulturelle kommunikative Handlungs-kompetenz als Hauptlernziel	141
3.4.3	Byrams Konzept der interkulturellen kommunikativen Kompetenz	142
3.4.4	Interkulturelles Lernen in der Primarstufe und in der Sekundarstufe I	146
3.5	<i>Judging books and covers</i> – Literaturunterricht und Textarbeit	147
3.5.1	Textsorten	147
3.5.2	Funktionen von Literatur	159

- 3.5.3 Zur Entwicklung des schulischen Literaturunterrichts 160
- 3.5.4 Literatur und Landeskunde 160
- 3.5.5 Unterschiedliche Ansätze von Literaturunterricht 161
- 3.5.6 Lehrwerk und Textarbeit / Umgang mit Sachtexten 163
- 3.5.7 Leistungsermittlung und Leistungsbewertung im Literaturunterricht 166
- 3.6 *There's method in this madness* – Die Entwicklung von Methodenkompetenz im Englischunterricht 168**
- 3.6.1 Begriffsdefinitionen und Begründungszusammenhänge 169
- 3.6.2 Zur Klassifizierung von Lernerstrategien 169
- 3.6.3 Metakognitive Strategien 171
- 3.6.4 Soziale Strategien 171
- 3.6.5 Affektive Strategien 171
- 3.6.6 Strategien beim Umgang mit Medien 172
- 3.6.7 Strategien zum Erwerb sprachlicher Mittel 172
- 3.6.8 Strategien zur Sprachreflexion 177
- 3.6.9 Strategien zur Entwicklung sprachlicher Fertigkeiten 177
- 3.6.10 Konsequenzen für einen veränderten Englischunterricht 182
- 3.6.11 Verändertes professionelles Selbstverständnis der Englischlehrkräfte 183

4 Methodische Entscheidungs- und Handlungsfelder 185

- 4.1 Motivierender Englischunterricht 186**
- 4.1.1 Motivation durch realistische Lernziele 187
- 4.1.2 Motivation durch schülerorientierte Unterrichtsinhalte 189
- 4.1.3 Motivation durch abwechslungsreiche Lehr- und Lernmethoden 189
- 4.1.4 Der Lehrer als Motivationsgenerator 190
- 4.2 *Anytime, anywhere learning* – Lehr- und Lernorte 193**
- 4.2.1 Innerschulische Handlungsräume 193
- 4.2.2 Außerschulische Handlungsräume 195
- 4.3 *There is no royal road to learning* – Das Spektrum der Lehr- und Lernverfahren 201**
- 4.3.1 Zur Ausgewogenheit von Lehrersteuerung und Schüleraktivität 201
- 4.3.2 Darbietender Unterricht 202
- 4.3.3 Aufgabenorientierter Unterricht 205
- 4.3.4 Erarbeitender Unterricht 207
- 4.3.5 Offener Unterricht 210
- 4.3.6 Alternative Lehr- und Lernverfahren 226
- 4.4 Arbeitsmittel und Unterrichtsmedien 229**
- 4.4.1 Die bewährten Arbeitsmittel und Medien 229
- 4.4.2 Multimedia: Computer und Internet 235
- 4.4.3 Lehrwerk und Medienverbund 242
- 4.5 *You'll take the high road and I'll take the low road* – Differenzierung und Individualisierung 248**
- 4.5.1 Zwischen Traum und Wirklichkeit 248
- 4.5.2 Lernen als subjektiver und konstruktivistischer Prozess 250
- 4.5.3 Ziele innerer Differenzierung – Heterogenität akzeptieren 250

4.5.4	Schritte zu innerer Differenzierung und Individualisierung	251
4.5.5	Tipps für den Anfang	255
4.6	<i>Serving suggestions</i> – Planung und Organisation von Englischunterricht	257
4.6.1	Grundlagen der Planung	257
4.6.2	Aspekte der Planung	258
4.6.3	Der Unterrichtsentwurf	263
4.6.4	Go HOME and WORK – Hausaufgaben	264
4.6.5	Die Hausaufgabe des Lehrers – Nachbereitung des Unterrichts	266
5	Evaluation – Leistungsermittlung und Leistungsbeurteilung im Englischunterricht	267
5.1	<i>The proof of the pudding</i> – Leistungsbeurteilung und ihre Funktionen	268
5.2	Objektivität und Subjektivität bei der Leistungsbeurteilung	270
5.3	Verfahren der Leistungsermittlung	271
5.3.1	Gütekriterien schulischer Leistungsermittlungen	271
5.3.2	Die Erstellung von Testinstrumenten	272
5.3.3	Aufgabentypen	274
5.4	Beurteilung und Benotung von Sprachleistungen	277
5.4.1	Beurteilung isolierter Sprachleistungen	277
5.4.2	Beurteilung komplexer Sprachleistungen	277
5.4.3	Subjektiv-integrative Beurteilung	278
5.5	Zum Umgang mit Fehlern	281
5.6	Schüler selbstbeurteilung	282
5.6.1	Die Entwicklung von Schüler selbstbeurteilungskompetenz	282
5.6.2	Fremdsprachenportfolios	283
5.6.3	Das Europäische Portfolio der Sprachen	287
5.7	Fremd- und Selbstbeurteilung – zwei Seiten einer Medaille	289
5.8	Internationale Fremdsprachenzertifikate	290
5.8.1	<i>Cambridge Certificates</i>	290
5.8.2	<i>Test of English as a Foreign Language (TOEFL)</i>	291
5.8.3	Europäische Sprachenzertifikate der Volkshochschulen	292
Anhang 293		
Frequently Asked Questions (FAQs) 293		
Golden Rules 299		
Definitionen von Fachbegriffen 301		
Inhalte der CD-ROM 315		
Literaturverzeichnis 317		
Sachregister 325		
Herausgeber und Autoren 335		